

## Thatcher y Pinochet conviven en una ópera

Por Ricardo Pacheco

Margaret Thatcher y el dictador Augusto Pinochet conviven en la ópera Aliados (Alliés) que fue estrenada este viernes 14 de junio en el Teatro de Gennevilliers cercano a París; una puesta en escena de casi hora y media de duración, en inglés y español, con subtítulos en francés, que gira alrededor de la Guerra de las Malvinas y que, de paso, nos muestra que los temas para la ópera pueden ser tan actuales, frescos y atractivos como sea la dimensión de la creatividad. En la obra, la señora Thatcher habla en inglés con un tono de voz afectado para significar sus nacientes problemas con el Alzheimer; mientras que Pinochet se expresa de manera vociferante en español. Con esto, sostienen sus creadores, se quiere representar el dogmatismo de cada uno de los personajes, cerrados cada cual en su discurso. Asimismo, a cada personaje corresponde un instrumento musical: el clarinete es Margaret y el trombón, Pinochet.

### EN TIEMPO PRESENTE

Refiere el director de escena Antoine Gindt que es una “ópera en tiempo real” (de hecho, éste es el subtítulo de la pieza); un tema “ideal para la ópera”, ya que a menudo al espectáculo se le acusa de tratar temas “añejos”. La puesta es en el tiempo presente y emplea medios audiovisuales modernos. El video es del realizador Philippe Béziat, quien graba y proyecta en directo en una pantalla sobre el escenario como una adenda a la acción dramática, en algo que han dado en llamar “prolongación filmada”. La obra contó con el respaldo del Instituto de Investigación y Coordinación Acústica/ Música de París (Ircam) y se presenta en el marco del Festival Manifiesto del Ircam.

Esta ópera tiene como eje la reunión que sostuvieron en 1999 la señora Margaret Thatcher y Augusto Pinochet en Londres. El encuentro ocurrió en el departamento en el que el general chileno cumplía arresto domiciliario al estar acusado de crímenes contra la humanidad. En esta ocasión ellos hablaron del papel de Pinochet como aliado de Reino Unido en la Guerra de las Malvinas, aquel año de 1982. Una guerra que costó a Argentina unos 600 muertos y a Gran Bretaña poco más de 200; que terminó en un desastre para el país sudamericano.

### DURA, RÍSPIDA

Es una ópera dura, ríspida, como cuando en una escena la Primera Ministra Thatcher saluda a Pinochet diciéndole: “Estamos conscientes de que usted ha llevado la democracia a Chile”, frase que sí fue mencionada en la entrevista que sostuvieron, de la que existe una grabación.

En esta guerra, la intervención del gobierno chileno no fue activa, sino que se limitó a movilizar tropas a la frontera con Argentina, lo que obligó a que los argentinos, a su vez, mandaran lo mejor de su Ejército a esa zona.

Además, Pinochet permitió que la inteligencia militar británica trabajara en su país. Todo esto por una razón: los chilenos estaban convencidos de que si Argentina ganaba la guerra, su siguiente paso consistiría en atacar Chile. Cuestión que se vio reforzada por las amenazas del general Leopoldo Galtieri (Presidente de Argentina entre 1981-1982) de recuperar otras islas argentinas en manos extranjeras.

Por eso, al proyecto de Sebastián Rivas y Esteban Buch le está haciendo falta un tercer personaje: el general Leopoldo Galtieri, quien precipitó la guerra por un mero cálculo político y que dejó a miles de conscriptos argentinos abandonados a su suerte en aquellas islas australes, sin alimentos, sin ropas, con armas inservibles.

Aliados seguirá presentándose en Gennevilliers hasta el 19 de junio. La música es de Sebastián Rivas; el libreto, de Esteban Buch; la dirección, de Antoine Gindt; y el director musical es Léo Warynski.

El elenco lo integran la mezzosoprano Nora Petrocenko, quien encarna a la señora Margaret Thatcher; el barítono Lionel Peintre es el general Augusto Pinochet; Mélanie Boisvert, la Enfermera; Richard Dubelski, el Conscripto.